

# *Boletín de Sumarios*

*Noviembre*  
*2010*

*CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA*  
*SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA*

*SERVICIO DE PUBLICACIONES Y DIVULGACIÓN*  
*HEMEROTECA*

## **INTRODUCCIÓN**

Si esta interesado en algún artículo puede consultarlos en la Hemeroteca o bien solicitarlo al Tfno. 955032045, Fax 955032528 o correo electrónico [mangeles.leon@juntadeandalucia.es](mailto:mangeles.leon@juntadeandalucia.es)

**Redacción**

**DIRECTOR**  
Oscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)

**JEFES DE SECCIÓN**

**Bebidas y Envase:**  
Antonio Martínez (antonio.martinez@alimarket.es)  
**No Alimentación:**  
Pilar López (pilar.lopez@alimarket.es)  
**Distribución:**  
Raquel Segura (raquel.segura@alimarket.es)  
**Logística y Transporte:**  
Cristóbal Álamo (cristobal.alamo@alimarket.es)

**REDACTORES**

Hermínia Martínez, Milagros Rodero,  
Ana B. Antelo, Javier Rodríguez,  
Mercedes Martínez, Mari Cruz Bellón,  
Juan José Guisado, Vanessa Verdez,  
Susana Rodríguez, Marta Castillo, Susana Reguera,  
Héctor Heras, Enrique Durán, Carlos Sánchez,  
Eva Casado, Gema Villegas, Mónica García,  
Elena Jiménez, Olga Diaz, Rebeca Jaén,  
y Marivi Monje

**DISEÑO y MAQUETACIÓN**

Antonio G. Arranz -director-  
Juan José Maroto -jefe de sección-  
Yolanda García, Rafael Rincón  
y José Costumero

**Publicidad**

Ana Fernández -responsable de publicidad-  
(ana.fernandez@alimarket.es)  
Eva Villalba (eva.villalba@alimarket.es)  
Clara Retamar (clara.retamar@alimarket.es)  
Ainhoa Rodríguez (ainhoa.rodriguez@alimarket.es)  
María Fernández (maria.fernandez@alimarket.es)  
Claret García (claret.garcia@alimarket.es)

**Suscripciones**

cliente@alimarket.es

**Suscripción Anual:**

Península y Baleares: 316,16 €  
Canarias, Ceuta y Melilla: 316,00 €  
Ejemplar suelto: 34,00 €  
Depósito Legal: M-16.280-1992 ISSN: 1134-8151  
Impresión: GRÁFICAS JOMAGAR, S.L.  
Tirada: 8.000 ejemplares (auditada)



**Edita**

**PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.**

**Consejeros Delegados:**  
Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)  
Juan D. Navarro (juan.navarro@alimarket.es)

**Dirección General:**

Isabel Bajo (isabel.bajo@alimarket.es)

**Dirección de Contenidos:**

Juan Carlos Matarrubia (jc.matarrubia@alimarket.es)

**Dirección Comercial:**

Sergio Resille (sergio.resille@alimarket.es)

**Administración:**

Antonio Abad (antonio.abad@alimarket.es)

**Telecomunicaciones y RR.HH.:** Mariano Arribas  
(mariano.arribas@alimarket.es)

**Informática:**

José Alberto Porras (alberto.porras@alimarket.es)

# SUMARIO

## SECCIONES

Indicadores	2
En primer plano	7
Actualidad	18
Lanzamientos	56
Internacional	74
Nombres	76
Tendencia	78
El producto en el lineal	86
Contexto	96
Nuevos Productos	362
Y además...	367

**Transporte sostenible:**  
Sí, pero con apoyo público 78



**Productos del Mar Refrigerados:**  
Aguinaga no tiene rival 86



El producto en el lineal

## ENTREVISTA

**Jorge González,**  
Director de marketing  
de Julián Martín 102



**ESPECIAL**  
Distribución  
Alimentaria:  
El desgaste del  
consumo mina los  
planes de estímulo  
106

## REPORTAJES

**Cereales de desayuno:**  
Los especialistas en MDD  
cruzan el Pirineo 210



**Las salsas ambiente se**  
adaptan a los tiempos 220

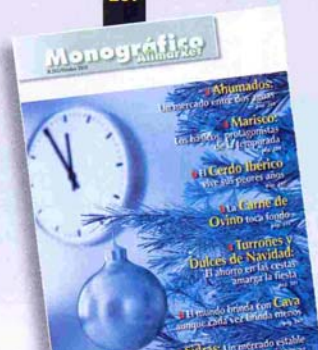
**Logística para la distribución**  
eficacia es la consigna 235



**Aluminio y film doméstico**  
Nuevas oportunidades para  
un commodity 256

**Crema de manos,**  
un mercado dormido 262

267



# SUMARIO

## 6-19 COMENTARIOS Y OPINIÓN

El consultor Daniel Valero se pregunta por un nuevo plan indicativo de mataderos. Por su parte Asoprovac, Asaja y CCAE descubren la aplicación de los descuentos por eliminación de los MER.

## 21-24 INFORME MATADEROS

Cae, aunque sólo un 0,31%, el número de sacrificios en los mataderos españoles. El porcino sigue siendo el sector que más pasa por estos centros, llegándose a pesar un total de 887.786 toneladas de carne, mientras que aves, conejos, corderos y ganado equino crecen en sacrificios.

## 38-41 ACTUALIDAD GANADERA



La Subdirección General de Productos Ganaderos plantea los retos para los productores e industriales del porcino. Asimismo, conoceremos la situación del sector del cerdo ibérico en Andalucía y Extremadura, o las cifras de exportaciones de productos procedentes del porcino.

## 44-50 ACTUALIDAD DEL JAMÓN

La industria del ibérico pide la mejora en el control de la Norma de Calidad. Mientras, Ibéricos de Salamanca colabora con el Encuentro Internacional de Profesores de Español. Por su parte el Consorcio del Jamón Serrano Español lanza el primer curso 'e-learning' sobre este producto e Iberiaca busca soluciones de futuro para el sector.



## Índice de Anunciantes

Anunciante	Pág.	Anunciante	Pág.

# cárnica

Año XXXVII • Núm. 319-320 • Julio/agosto 2010

Registro de entrada:

66-74 FERIAS

N.º: 1-0 NOV 2010  
Fecha:



IPA, SIAL e IN-Food ya están prácticamente preparadas. Por ello entrevistamos a Olivia Grobois, directora de IPA. También estamos atentos a las últimas novedades del Congreso Mundial de la Carne, en el que los operadores del mercado en el comercio internacional de carnes serán protagonistas. Asimismo, Gastrotur 2010 ya despierta interés.

### EL BALCÓN LITERARIO 79-82

Escribe y coordina Carlos P. Ceballos.

### BISCARN 57-64

Boletín de la actualidad del sector cárnico.

### Otros temas de interés:

- Editorial ..... Pág. 5
- Informe ..... Págs. 26-27
- Informe ..... Págs. 28-29
- Informe mataderos ..... Págs. 33-34
- I+D+i ..... Págs. 36-37
- Club de Amigos del Jamón Curado ..... Págs. 52 a 54
- Gastronomía ..... Págs. 76 a 78
- Guía de proveedores industriales ..... Págs. 83 a 96

## Índice de Anunciantes

Anunciante	Pág.	Anunciante	Pág.

**Edita:**  
Publicaciones Técnicas Alimentarias, S.A.  
C/ Capitán Haya, 35-4º A  
28020 Madrid  
Teléf.: 91 417 78 45  
Fax: 91 555 51 73  
**E-mail:**  
publicitas@publitasa.com  
**web:**  
www.publitasa.com  
**Administrador:**  
Carmen Garrido  
**Director:**  
Carlos Ayala  
**Redacción y colaboración:**  
Diego Blázquez y  
M.A. Ramírez  
**E-mail:**  
redaccion@publitasa.com  
**Dpto. Publicidad:**  
Conchita Reina,  
Nuria Aguilar y  
Asakara Santiago  
**E-mail:**  
publicidad@publitasa.com  
**Administración y Suscripciones:**  
Paloma del Olmo,  
Carlos de Frutos  
**E-mail:**  
administracion@publitasa.com  
**Maquetación:**  
F. G. Rubio  
**E-mail:**  
maquetacion@publitasa.com  
**Impresión:** Cofes, S.A.  
**Depósito legal:**  
M-13119/1973  
**I.S.S.N.:** 0210-5543

MAQUINARIA Y EQUIPOS

**INTI**  
INDUSTRIAL TÉCNICA

Más de  
al servicio de la

**Butina**

**Anitec**

**BANSS**

**AIRA**

**TAIFUN**

**MCM**

**EFA**

**CarlStahl Kromer**

**WIZARD**

**MAJA**

**DICK**

**SCHAD**

**EDGE**



S  
U  
M  
A  
R  
I  
O

**6-22 OPINIÓN Y COMENTARIOS**

Analizamos los desafíos para la industria cárnica, el fin de la campaña de promoción 'Carne única de tierras únicas' o el efecto de tracción tecnológica de las grandes empresas sobre las Pymes, entre otros temas.

**24-31 ACTUALIDAD**

En un informe presentado por el MARM al Consejo de Ministros se defiende que la industria agroalimentaria española es un sector estratégico y de futuro. Asimismo, Isabel Bombal señala la importancia de implantar industria agroalimentaria en el medio rural para generar trabajo.

**36-40 CLUB DE AMIGOS DEL JAMÓN CURADO**



Jamones Beher volvió a apoyar al Campeón del Mundo de fútbol en la visita de la selección nacional a Salamanca. Mientras, Los Pedroches ya forman parte del selecto club de las DOP del jamón español junto con Guijuelo, Dehesa de Extremadura, Huelva y Teruel.

**44-49 ACTUALIDAD GANADERA**

Se han modificado las bases reguladoras de las ayudas del plan de biodigestión de purines. Mientras, Pfizer Salud Animal participa en Sepor 2010, y las OPAs, CCAE, las industrias cárnicas e Interovic analizan la situación del mercado de cereales y su incidencia en los sectores de ovino y caprino.



**Índice de Anunciantes**

Anunciante	Pág.	Anunciante	Pág.

**cárnica**

Año XXXVII • Núm. 322 • octubre 2010

Registro de entrada N.º.

65-73 FERIAS Y EVENTOS 10 NOV 2010



Conoceremos los resultados del 18º Congreso Mundial de la Carne de la OPIC (Oficina Permanente Internacional de la Carne), del II Congreso Nacional de Carnicería-Charcutería, de la Jornada de Presentación del Cordero Selecto Certificado o del II Salón de la Dieta Mediterránea y Salud.

**EL BALCÓN LITERARIO** 77-80  
Escribe y coordina Carlos P. Ceballos.

**BISCARN** 57-64  
Boletín de la actualidad del sector cárnico.

**Otros temas de interés:**

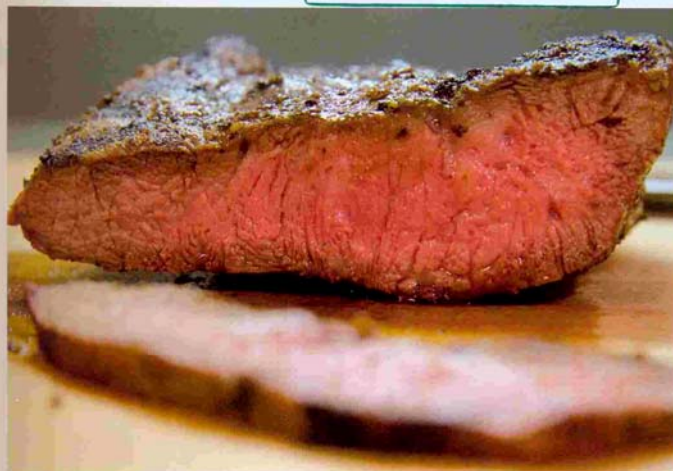
- Editorial ..... Pág. 5
- Actualidad del jamón ..... Págs. 32-33
- I+D+i ..... Págs. 40 a 42
- Informe ..... Págs. 50 a 53
- Empresas ..... Págs. 55-56
- Gastronomía ..... Págs. 74-75
- Guía de proveedores industriales ..... Págs. 83 a 96

**Índice de Anunciantes**

Anunciante	Pág.	Anunciante	Pág.

**Edita:**  
Publicaciones Técnicas Alimentarias, S.A.  
C/ Capitán Haya, 35 -4º A  
28020 Madrid  
Teléf.: 91 417 78 45  
Fax: 91 555 51 73  
E-mail:  
publitasa@publitasa.com  
Web:  
www.publitasa.com  
**Administrador:**  
Carmen Garrido  
**Director:**  
Carlos Ayala  
**Redacción y colaboración:**  
Diego Blázquez y  
M.A. Ramírez  
E-mail:  
redaccion@publitasa.com  
**Dpto. Publicidad:**  
Conchita Reina,  
Nuria Aguilar y  
Azahara Santiago  
E-mail:  
publicidad@publitasa.com  
**Administración  
y Suscripciones:**  
Paloma del Olmo,  
Carlos de Frutos  
E-mail:  
administracion@publitasa.com  
**Maquetación:**  
F. G. Rubio  
E-mail:  
maquetacion@publitasa.com  
**Impresión:** Cofas, S.A.  
Depósito legal:  
M-13119/1973  
I.S.S.N.: 0210-5543

Fecha: 10 NOV 2010



Este número de **eurocarne** lo hemos dedicado a dar una **visión sobre el vacuno de carne**. Para ello, analizamos el posible **comportamiento del mercado en el futuro** (pags. 41-48).

También mostramos algunos de los factores que ayudan a la **formación de precios en de la cadena de valor de la carne de vacuno** (pags. 50-56).

Por último, ofrecemos las principales conclusiones de la pasada edición del **Congreso Mundial de la Carne**, celebrado en Argentina, donde se analizó el futuro de la carne de vacuno (pags. 58-68).

**41 Estancamiento en la producción y el comercio mundial de carne de vacuno**

*Jesús Cruz. eurocarne*

**50 La cadena de valor y formación de precios en el vacuno de carne**

*David Barreiro. eurocarne*

**58 Argentina acogió el XVIII Congreso Mundial de la Carne eurocarne**

**70 Contaminantes de neo-formación en alimentos procesados térmicamente**

*Massimo Castellari, José Antonio García-Regueiro*

**76 Control sanitario oficial en matadero de aves: lesiones más habituales en inspección *post-mortem* y características normales de órganos y tejidos**

*M.I. Castillo, J.A. Sánchez, R. Marfil, J.M. Casado y R. Marfil*

**91 Avesa celebró la vigésima edición de las Jornadas Nacionales de la Carne y Seguridad Alimentaria**

*Jesús Cruz. eurocarne*

9 Cuadro de portada

11 Índice de anunciantes

15 Editorial

17 Humor

19 Noticias

Rosa Aguilar y Leire Pajín, nuevas ministras de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino y de Sanidad y Políticas Sociales, respectivamente.

25 Precios

26 Latinoamérica

28 I+D+i

29 Empresas

38 **eurocarne**digital

98 Novedades

102 Ofertas y demandas

106 Publicaciones

107 Eventos

Empack, el Salón Profesional del envase, embalaje, almacenamiento y acondicionamiento será la cita del sector del envasado a finales de noviembre.

107 Ferias

110 Jornadas

113 Imágenes

114 Agenda

116 Aefemac informa

117 Avesa informa

123 Guía de proveedores



EDITA

Andalucía Económica, S.A.

PRESIDENTE

Alfonso Castilla Rojas

CONSEJERO DELEGADO

Tomas de la Cruz Serna

CONSEJO ASESOR

Francisco Arteaga Alarcón

Luis Atienza Serrano

Manuel Contreras Caro

Carlos Contreras Manrique

Antonio Fariñeles Melero

Santiago Herrero León

Álvaro García García

Antonio Jara Andrés

Ramón Jiménez Jiménez

Jerónimo Jiménez Serrano

Antonio Luque Luque

Luis Miguel Martín Rubio

Francisco Martínez Cosentino

Francisco Mesonero Fernández de Córdoba

Gabriel Pérez Alcalá

José Alejandro Pina Barrio

José Romero González

Guillermo Sierra Molina

Gonzalo Suárez Martín

Javier Targhetta Roza

Francisco Villalba Cabelo

CONSEJO DE REDACCIÓN

Tomás de la Cruz Serna

Patricia Balbontin del Valle

Alfredo Chávarri de la Fuente

Jefe de Redacción

Patricia Balbontin del Valle

Edición Diseño y Ranking

Lola Fernández Rodríguez

Redactores y Colaboradores

Isabel G. Suero, Antonio Pedraza,

Antonio Zapata, Olatz Ruiz, Nicolás Sierra

Gonzalo A. Escocena, Francisco Villalba,

Francisco Rubiales, Jorge A. Rico,

Isabel Aguilar, Alicia de la Peña,

Helena Rodríguez, Rita Marín

Fotografía

Miguel A. León, José Antonio Ortega,

Ro Quevedo, Jesús Domínguez (Málaga)

DIRECTOR GERENTE

Alfredo Chávarri de la Fuente

DIRECTORA DE PUBLICIDAD

Inmaculada Rodríguez Ruiz

COORDINADORA DE PUBLICIDAD

M<sup>a</sup> del Mar Torralbo León

ADMINISTRACIÓN Y DISTRIBUCIÓN

Ana Labrador Jiménez

Diego de Riaño, 11-2<sup>o</sup> - 41004 Sevilla,

Redacción: 95 421 59 09

Publicidad: 95 422 83 06

Administración: 95 422 62 48

Fax: 95 453 33 72

www.andaluciaeconomica.com

andaluciaeconomica@generagroup.com

Fotomecánica e Impresión:

Escandón Impresores, Sevilla,

ANDALUCÍA ECONÓMICA es una publicación plural. Los

artículos y comentarios que en ella aparecen reflejan las

opiniones de los respectivos autores. ANDALUCÍA ECO-

NÓMICA expresa su opinión en su columna editorial. Los

contenidos de la publicación pueden ser reproducidos,

citando la fuente.

Controlada por



Precios de suscripción anual: 33 euros.

Complem. suscripción extranjero: 9 euros.

Dep. Legal SE-837-1990

# Andalucía ECONÓMICA

Junta de Andalucía  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECARIO  
Registro de entrada:  
N.º  
Fecha: 08 NOV 2010



## SUMARIO

<b>Protagonistas</b>	<b>4</b>
<b>+ 20</b>	<b>6</b>
<b>En Portada / Emprender en Andalucía</b>	<b>10</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• VII Encuesta sobre Vocación Emprendedora Andalucía Económica-ESIC</li> <li>• Opinión: José Luis Casado Criado Director en Andalucía de ESIC</li> <li>• La CEA fomenta la vocación emprendedora y apoya la creación de empresas</li> <li>• Actuaciones principales de Andalucía Emprende, Fundación Pública Andaluza</li> <li>• Opinión: Antonio Valverde Ramos Director General de la Agencia de Innovación y Desarrollo de Andalucía (IDEA)</li> <li>• Las diputaciones andaluzas se vuelcan con la cultura emprendedora</li> <li>• Compromisos y obligaciones de los ayuntamientos</li> <li>• Red de apoyo empresarial de las cámaras de comercio</li> <li>• Andalucía lidera el ranking nacional de empresas de Economía Social</li> <li>• Opinión: Manuel Venegas Gamero Administrador Único de Factor Consultores</li> <li>• Fórmulas de financiación para el emprendimiento</li> <li>• Empresa: Hudisa</li> <li>• Emprendedores</li> </ul>	
<b>Informe / IV Plan de Internacionalización</b>	<b>72</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El pasado 7 de septiembre el Gobierno andaluz aprobaba el IV Plan de Internacionalización de la Economía Andaluza, objetivo principal es aumentar en 3.300 el número de firmas exportadoras y situar a nuestra región entre las seis primeras a nivel nacional en cuanto a inversiones en el extranjero. Además, el Plan pretende crear más de 60.000 nuevos empleos vinculados a la actividad exterior. En la actualidad, Andalucía cuenta con 16.663 empresas exportadoras, de las cuales 3.983 son ya exportadoras regulares.</li> </ul>	
<b>Empresas / Hospital Viamed de Sevilla</b>	<b>86</b>
<b>Empresa Sostenible</b>	<b>90</b>
<b>Internacionalización</b>	<b>92</b>
<b>Recursos Humanos</b>	<b>94</b>
<b>Turismo</b>	<b>96</b>
<b>Noticias</b>	<b>98</b>
<b>Economía, Parque y Mercados</b>	<b>102</b>
<b>Fiscalidad</b>	<b>106</b>
<b>Finanzas</b>	<b>108</b>
<b>Mesa y Mantel</b>	<b>110</b>



**7 ÁNGULO CONTRARIO**

¿Y si nos grapamos a Francia por los Pirineos?

**7 EDITORIAL**

Una nueva etapa, un nuevo reto

**9 EL PUNTO DE LA I**

Interempresas y Horticultura

**10 PANORAMA**

**18 OPINIÓN DEL SECTOR**

**18 Entrevista a José Francisco Valverde, profesor del Centro de Formación Profesional E.F.A. Campomar (Almería)**

*"El control biológico de plagas garantiza 'cero residuos' en los alimentos y el medio ambiente"*

**22 INFORAMA**



**22 IHC 2010: La horticultura en estado puro**

**26 Entrevista a Antonio Monteiro, presidente de la ISHS**

*"Frutas y hortalizas tienen una imagen que debe hacerse extensiva a su sistema de producción"*

**30 Odemira, un lugar para hacer horticultura en un parque natural**



**32 Fruit Attraction 2010, el marco perfecto para un sector en plena eferescencia**

**42 Mejora de la producción de frutos y tubérculos por manipulación de los patrones de ramificación en solanáceas**

**46 Enate, el tomate grueso con la máxima precocidad, la mejor elección para el poniente almeriense**

**48 La salinidad en cultivos sobre sustratos**

**56 El sector de zumos y néctares factura cerca de 650 millones de euros en España**

**58 Protección solar para invernaderos**

**60 Utilización de compost en suelos salinos**

**64 Opinión de Juan Peñalver, presidente de Procomel**

*"Un producto de calidad garantiza un buen posicionamiento de marca"*

**65 La fresa onubense, 'a cubierto' ante condiciones climatológicas adversas**

**68 Entrevista a Guillermo Alcover, gerente de NNZ The Packaging Network**

*"Tenemos la solución para una ventilación superior"*

**70 La cadena de distribución en el sector de Frutas y Hortalizas en España**

**76 De la huerta al cliente intermediario en menos de 24h**

**78 Entrevista a José Ignacio Gómez López, presidente de Fedisprove**

*"Jugamos un papel clave para que los alimentos lleguen con total garantía de seguridad"*

**80 El consumo de frutas no pierde fuelle, aunque sí lo hace el de verduras**

**83 Seminis presenta sus nuevas variedades en el día de la Cebolla**

**84 Versas GIS, un sistema que permite ubicar geográficamente recursos**

**86 Actividad antioxidante de pétalos de flores comestibles**

**89 LA HORTICULTURA EN EL ARTE**

'El Hostelano. Cuadro invertido'



**90 EMPRESAS**

**93 TECNIRAMA**





# 9/12 Uva embolsada del Vinalopó

El desarrollo de la campaña de uva de mesa embolsada del Vinalopó se está viendo muy marcado por los problemas climatológicos sufridos en mayo



# valencia fruits

48 AÑOS  
15 JUNIO  
1962



Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Sucre SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año XLVIII  
Número 2.467  
2 de noviembre de 2010  
3 euros

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: [WWW.VALENCIAFRUITS.COM](http://WWW.VALENCIAFRUITS.COM)

## La CNC cuestiona el Anteproyecto de Ley de Calidad Agroalimentaria

La Comisión Nacional considera en un informe que puede restringir la competencia

► **VALENCIA FRUITS, REDACCIÓN.** La Comisión Nacional de la Competencia (CNC) publicó el 25 de octubre el informe, que aprobó el Consejo de este organismo en su reunión del pasado 6 de octubre, sobre el Anteproyecto de Ley de la Calidad Agroalimentaria (APLCA), en el que analiza las implicaciones del mismo desde el punto de vista de la competencia. La CNC considera que provoca un riesgo de confusión normativa y que las modificaciones propuestas y el modelo de protección de calidad utilizan



### Esta Semana

- 4 El Comité de Gestión de Cítricos anuncia cambios en la contratación de mano de obra para la recolección.
- 6 Los alimentos ecológicos están resistiendo la caída del consumo
- 8 Murcia registra tres nuevas variedades de melocotón







# 9/12 Uva embolsada del Vinalopó

El desarrollo de la campaña de uva de mesa embolsada del Vinalopó se está viendo muy marcado por los problemas climatológicos sufridos en mayo



# valencia fruits

48 AÑOS  
15 JUNIO  
1962



Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Sucre SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año XLVIII  
Número 2.467  
2 de noviembre de 2010  
3 euros

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: [WWW.VALENCIAFRUITS.COM](http://WWW.VALENCIAFRUITS.COM)

## La CNC cuestiona el Anteproyecto de Ley de Calidad Agroalimentaria

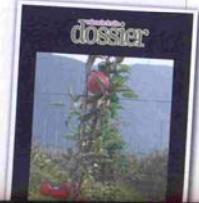
La Comisión Nacional considera en un informe que puede restringir la competencia

► **VALENCIA FRUITS, REDACCIÓN.** La Comisión Nacional de la Competencia (CNC) publicó el 25 de octubre el informe, que aprobó el Consejo de este organismo en su reunión del pasado 6 de octubre, sobre el Anteproyecto de Ley de la Calidad Agroalimentaria (APLCA), en el que analiza las implicaciones del mismo desde el punto de vista de la competencia. La CNC considera que provoca un riesgo de confusión normativa y que las modificaciones propuestas y el modelo de protección de calidad utilizan



### Esta Semana

- 4 El Comité de Gestión de Cítricos anuncia cambios en la contratación de mano de obra para la recolección.
- 6 Los alimentos ecológicos están resistiendo la caída del consumo
- 8 Murcia registra tres nuevas variedades de melocotón









# Sumarios OCTUBRE NOVIEMBRE

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJO REGULADOR DE AGRICULTURA Y PESCA

HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 26 NOV 2010

REPORTAJES A

ADEMÁS, ESTE MES, EQUIPAC

- 6 ÍNDICE
- 7 EDITORIAL  
Envas con conocimiento de causa
- 8 EMPRESAS & MERCADOS
- 12 NOVEDADES  
Productos, equipos y procesos
- 14 OPINIÓN
- 74 AGENDA  
74 Breves Feria  
75 Calendario
- 76 NORMATIVA Y LEGISLACIÓN  
76 Consultando a un experto  
77 Actualidad legal
- 78 REPORTAJES EMPRESAS  
78 Ipe  
79 Flejinsa  
80 Motoman (Yaskawa Ibérica)  
81 ABB  
82 Athelia  
83 AVE
- 84 DIRECTORIO  
Proveedores, fabricantes y profesionales del sector de la industria alimentaria

CONDICIÓN CON LAS REVISTAS DE FEBRERO, MAYO/JUNIO Y OCTUBRE/NOVIEMBRE, SE EDITARÁN JUNTO CON AET- CONTENIDOS DEL SECTOR DE ENVASE Y EMBALAJE, FACILITADOS POR EL ÁREA INFORMATIVA EQUIPACK



## FRUTAS, VERDURAS Y HORTALIZAS FRESCAS

- 16 Actividad biocida de los aceites esenciales de albahaca, romero y tomillo sobre microorganismos aislados de una hortaliza fresca
- 20 Criterios técnicos de dátiles comercializados en España
- 26 La acreditación de Enac incrementa la confianza de los productos hortofrutícolas certificados

## INDUSTRIA CONSERVERA

- 30 Una alternativa al uso de la cuenta de cuadrados en los cálculos de tratamientos térmicos de alimentos envasados por el método general mejorado
- 36 El servicio de atención al cliente en la industria conservera

## SEGURIDAD, HIGIENE Y LIMPIEZA

- 40 Técnicas rápidas para la detección de Listeria Monocytogenes en alimentos
- 48 Seguridad alimentaria en la industria del envase plástico



## CODIFICACIÓN Y ETIQUETAJE

- 54 Innovadora gestión de la trazabilidad de envases de beb
- 57 Tecnología aplicada al huevo
- EQUIPOS Y MATERIALES PARA ENVASADO
- 60 Envasado alimentario en papel cartón y vidrio
- 66 Envase y sostenibilidad
- 73 GUÍA EQUIPACK





**industrias lácteas**  
 JUNTA DE ANDALUCÍA  
 DE AGRICULTURA Y PESCA  
 SEMEROTECA  
 ESPAÑOLAS  
 N.º:  
 Fecha: 10 NOV 2010

Números 371-372  
 ENERO/FEBRERO 2010

**21-24 BALANCE 2009**

El presidente de Prolec, José Ramón Arronte, nos da el punto de vista del difícil año que han vivido los productores de leche y nos comenta las acciones internacionales que ha realizado la Federación a lo largo del pasado 2009.



**41-47 ASOCIACIONES INFORMAN**

Prolec firma un convenio con la Escuela Española de Cata para revalorizar la leche. Mientras, UPA pide al MARM que la Presidencia Española refuerce la capacidad de negociación de los productores y FIAB firma con FEHR un acuerdo para impulsar la promoción exterior y el I+D+i.

**48-52 I+D+i**

Conocemos los entresijos del Proyecto 'eudairy' integrado dentro del Programa Europeo Leonardo Da Vinci. Itene realiza un estudio sobre un método revolucionario para la conservación de alimentos, y por su parte, el Ciberobn pone freno a la publicidad engañosa en los alimentos saludables trabajando en el control de la veracidad de los mismos.

**BISLAC .....59-67**  
 Suplemento de la actualidad del sector lácteo.

- Otros temas de interés:**
- Editorial..... Págs. 3-4
  - Informe..... Págs. 31 a 34
  - Informe..... Págs. 37 a 40
  - Empresas..... Págs. 53 a 55
  - Club de Amigos de los Quesos Españoles..... Págs. 56 a 58
  - Guía de proveedores del sector lácteo..... Págs. 80 a 88

**69-79 ALIMENTARIA 2010**

En estas once páginas conocerá todo lo que un profesional del sector lácteo no puede perderse en la próxima edición de Alimentaria Barcelona. Además, entrevistamos a Javier Robles, presidente de Interlact.



**Edita:**  
**Publicaciones Técnicas Alimentarias, S.A.**  
 C/ Capitán Haya, 35 - 4ª A, 28020 Madrid  
 Telef.: 91 417 78 45 • Fax: 91 555 51 73  
 E-mail: [publitas@publitas.com](mailto:publitas@publitas.com)  
 Web: [www.publitas.com](http://www.publitas.com)  
**Administrador:** Carmen Garrido  
**Director:** Carlos Ayala  
**Redacción y colaboración:** Diego Blázquez, M.A. Ramírez y M. Carlón  
 E-mail: [redaccion@publitas.com](mailto:redaccion@publitas.com)  
**Dpto. Publicidad:** Conchita Reina, Nuria Aguilar y Azahara Santiago  
 E-mail: [publicidad@publitas.com](mailto:publicidad@publitas.com)  
**Administración y Suscripciones:**  
 Paloma del Olmo y Carlos de Frutos  
 E-mail: [administracion@publitas.com](mailto:administracion@publitas.com)  
**Maquetación:** F. G. Rubio  
 E-mail: [maquetacion@publitas.com](mailto:maquetacion@publitas.com)  
**Impresión:** COFAS, S.A.  
**Depósito legal:** M-40959/1978  
 I.S.S.N.: 0210-0037

**En el número de la revista del mes de abril**

**EXTRAORDINARIO**

- Celebración y resultados de

**Alimentaria 2010**

- Presencia de empresas – Resultados

**COLABORE**



**6-18 COMENTARIOS**

Desgranamos la actualidad del sector lácteo español e internacional con secciones tan clásicas como el 'De ILE a ILE' o las 'Reflexiones Vitales' que nos acerca Francisco Rodríguez, cuya empresa, Reny Picot, cumple 50 años.

**20-22 MERCADOS**

Como cada mes, en estas páginas podrá conocer un profundo análisis del precio que pagarán las empresas lácteas por la leche de vaca durante el mes de junio.



**23-27 ACTUALIDAD**

El Grupo de Expertos de Alto Nivel del sector lácteo celebró su décima reunión y sacó diversas conclusiones para mejorar la estabilidad del sector y evitar prácticas comerciales desleales.



**34-40 INFORME**

En este artículo se describen algunas de las consideraciones que fueron parte integrante de la Jornada sobre el Futuro de la Leche, que tuvo lugar en Bruselas.

**41-45 I+D+i**

La I+D+i de Danone ha sumado nuevos galardones. Por su parte, Neiker-Tecnalia comprueba los beneficios del alperujo como complemento alimenticio de las ovejas lecheras.

**BISLAC** ..... **57-64**  
Suplemento de la actualidad del sector lácteo.

**Otros temas de interés:**

- Editorial ..... Pág. 5
- Entrevista ..... Págs. 28-29
- Informe ..... Págs. 31 a 33
- Distribución ..... Págs. 54-55
- Informe ..... Págs. 65-66
- Empresas ..... Págs. 69-70
- Ferias y eventos ..... Págs. 71-72
- Guía de proveedores del sector lácteo..... Págs. 80 a 88

**46-53 INFORME**



Nos hacemos eco del sistema MBR para la depuración de aguas del sector lácteo, un sistema de total garantía con unos rendimientos muy elevados de depuración

**63-68 JORNADA**

La revista ILE estuvo muy presente en las jornadas celebradas por Danisco y Larbus, dos compañías que nos dieron su especial visión en materia de ingredientes para el sector quesero.



**Edita:**

**Publicaciones Técnicas  
Alimentarias, S.A.**

C/ Capitán Haya, 35 - 4ª A, 28020 Madrid  
Telef.: 91 417 78 45 • Fax: 91 555 51 73

E-mail: [publitas@publitas.com](mailto:publitas@publitas.com)

Web: [www.publitas.com](http://www.publitas.com)

Administrador: Carmen Garrido

Director: Carlos Ayala

Redacción y colaboración: Diego Blázquez,

M.A. Ramírez y M. Carlón

E-mail: [redaccion@publitas.com](mailto:redaccion@publitas.com)

Dpto. Publicidad: Conchita Reina, Nuria

Aguilar y Azahara Santiago

E-mail: [publicidad@publitas.com](mailto:publicidad@publitas.com)

Administración y Suscripciones:

Paloma del Olmo y Carlos de Frutos

E-mail: [administracion@publitas.com](mailto:administracion@publitas.com)

Maquetación: F. G. Rubio

E-mail: [maquetacion@publitas.com](mailto:maquetacion@publitas.com)

Impresión: COFAS, S.A.

Depósito legal: M-40959/1978

I.S.S.N.: 0210-0037



**6-17 OPINIÓN Y COMENTARIOS**

Secciones ya clásicas como De ILE a ILE o Reflexiones Vitales vienen acompañadas en esta ocasión de los comentarios de Pedro Ballester o el director de Cooperativas Agro-alimentarias, Eduardo Baamonde.

**22-23 ACTUALIDAD**

El Consejo de Ministros de Agricultura de la UE analizó las conclusiones del Grupo de Alto Nivel sobre el sector lácteo, un análisis en el que España participó activamente en su elaboración.



**24-25 INFORME POSTRES LÁCTEOS**

Los postres lácteos son mucho más sanos y ricos en nutrientes que las denominadas chucherías. En estas páginas analizamos sus valores nutricionales en comparación con la leche de vaca.



**27-30 INFORME HELADOS**

El consumo de helados en España ha crecido un 1,3%. Descubrimos por qué tienen tanto éxito en la población española y los beneficios que se presentan si se incluyen en la dieta.

**31-38 I+D+i**

Conoceremos las ventajas de la aplicación de la ultrafiltración a la elaboración de queso semicurado de mezcla. Además, estudiamos un poco más la técnica de la digestión anaeróbica que se utiliza para tratar, procesar o limpiar las aguas residuales que se generan en las industrias lácteas.



**BISLAC ..... 41-48**

Suplemento de la actualidad del sector lácteo.

**Otros temas de interés:**

- Editorial ..... Pág. 5
- Mercados ..... Págs. 18 a 20
- Panorama quesero ..... Pág. 40
- Club de amigos de los quesos españoles ..... Págs. 49-50
- Guía de proveedores del sector lácteo ..... Págs. 64 a 72



Clesa lanza al mercado su nueva leche fresca, Dhul presenta su nueva gama de flanes de sabores y Tetra Pak cumple 50 años en España.

**57-63 FERIAS Y EVENTOS**

Sergi Arola destaca la cotidianidad de los quesos franceses. Mientras, la Federación Internacional de Lechería celebra un simposio sobre las leches no procedentes de la vaca. También entrevistamos a la directora de IPA.



**Edita:**  
**Publicaciones Técnicas Alimentarias, S.A.**  
C/ Capitán Haya, 35 - 4º A, 28020 Madrid  
Teléf.: 91 417 78 45 • Fax: 91 555 51 73  
E-mail: [publicitas@publicitas.com](mailto:publicitas@publicitas.com)  
Web: [www.publicitas.com](http://www.publicitas.com)  
Administrador: Carmen Garrido  
Director: Carlos Ayala  
Redacción y colaboración: Diego Blázquez, M.A. Ramírez y M. Carlón  
E-mail: [redaccion@publicitas.com](mailto:redaccion@publicitas.com)  
Dpto. Publicidad: Conchita Reina, Nuria Aguilar y Azahara Santiago  
E-mail: [publicidad@publicitas.com](mailto:publicidad@publicitas.com)  
Administración y Suscripciones:  
Paloma del Olmo y Carlos de Frutos  
E-mail: [administracion@publicitas.com](mailto:administracion@publicitas.com)  
Maquetación: F. G. Rubio  
E-mail: [maquetacion@publicitas.com](mailto:maquetacion@publicitas.com)  
Impresión: COFAS, S.A.  
Depósito legal: M-40959/1978  
I.S.S.N.: 0210-0037



## EN PORTADA



# PRESUPUESTOS 2011: TOCA APRETARSE EL CINTURÓN

Antonio Martínez

686

### EDITORIAL

Aumenta la producción de aceituna en España 683

### HOY POR HOY

El girasol torna hacia su época dorada, Jorge Jaramillo 690  
Los Estados comunitarios no permiten relajar la normativa de los transgénicos, César Marcos 694

### ACTUALIDAD

- Noticias 698  
- Estuvimos en 702  
- ENTREVISTA: Cara a cara. ¿Cuál es el futuro del agricultor?. David Jochinke y Juan Agustín Escribano, C. Hernández Díaz-Ambrona, C. Marcos 708  
- AGRICULTURA Y MARKETING: La empresa 2.0, M. A. Nicolás 714  
- EN EL CAMPO DE LA LEY: Proyecto de Ley de Seguridad Alimentaria y Nutrición, B. Pernas 716  
- REPORTAJE: Micorrizas y manejo de fertilización en cultivos hortícolas: MYCOSYM TRI-TON® 718

### OLIVAR

Recolección mecanizada del olivo, H. Catalán 730

### FERTILIZACIÓN MINERAL

Cómo abonar de manera racional para mejorar las cosechas, C. de Miguel Sánchez, P. García-Serrano Jiménez 736

### MAQUINARIA

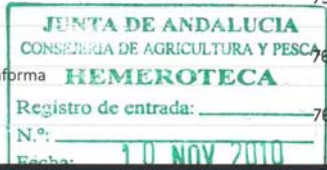
Empresas 750

### REGADÍOS

Gota a gota. Afre informa 760

### EMPRESAS

766



## DOSSIER / HORTOFRUTICULTURA



### 722 LA CUARTA GAMA Y EL HORTOFRUTICULTOR ESPAÑOL

J. L. Bernal

### 726 FERTILIDAD DE SUELOS Y NUTRICIÓN DE PLANTAS APLICADAS AL CULTIVO DE LOS FRUTALES

P. Villar, J. Rufat, JM. Villar, M. Pascual

## NUTRICIÓN Y SANIDAD VEGETAL

### 740 LA FERTILIZACIÓN DE LA ALFALFA

J.Lloveras, F. Santiveri, M.R.Teira, A. Ballesta y C. Chocarro

## MAQUINARIA

### 744 ¿QUIÉN MANEJA LOS HILOS DEL PETRÓLEO?, ¿QUIÉN MARCA LOS PRECIOS?

H. Catalán, R. Cabrero Sopena

## REGADÍOS

### 762 ESTABLECIMIENTO DE TURNOS EN REDES DE RIEGO A LA DEMANDA RESTRINGIDA

P. Planells, M. A. Moreno, J.M. Tarjuelo

Signatura internacional normalizada:  
ISSN: 0002-1334

**DIRECTOR:**  
Cristóbal de la Puerta Castelló

**DIRECTOR ADJUNTO:**  
Jesús López Colmenero

**COORDINADORA:**  
Ana María Díaz López

**EQUIPO DE REDACCIÓN:**  
(redaccion@editorialagricola.com)  
César Marcos Cabañas, Gema Morago Sánchez-Bermejo, Heliodoro Catalán, Antonio Martínez, Jorge Jaramillo, Ana I. Sánchez, Beatriz Fernández Sanz, Sandra Fernández Sepúlveda, Carlos de la Puerta Lomelino

**CONSEJO DE REDACCIÓN:**  
Pedro Caldentey Albert, Julián Briz Escribano, Eugenio Picón Alonso, Andrés Porras Piedra, Arturo Arenillas Asín, Francisco Amarillo Doblado, Francisco Martínez Arroyo, Carlos Hernández Díaz-Ambrona

**ADMINISTRACIÓN:**  
(administracion@editorialagricola.com)  
Silvia Pizarroso López, Laura Serrano Benavente

**PUBLICIDAD:**  
(publicidad@editorialagricola.com)  
Editorial Agrícola Española, S.A.  
Tel.: 91 521 16 33

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN:**  
Daniel Fernández-Caro Chico, André A. Viana Gómez

www.editorialagricola.com



**EDITA:**  
Editorial Agrícola Española, S.A.  
c/ Caballero de Gracia, nº 24, 3ª Izda.  
28013 Madrid  
Tel.: 91 521 16 33 • Fax: 91-522 48 72

**IMPRIME:**  
Eurocolor S.A.  
c/ Tuercas, 1 - 28529 Rivas Vaciamadrid Madrid  
Tel.: 91 666 58 42

Depósito Legal: M-183-1958

La Editorial Agrícola Española, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados. La reproducción total o parcial de los textos o imágenes, únicamente podrán hacerse con la autorización escrita del editor o del correspondiente autor, en cualquier caso, se deberá mencionar la procedencia: AGRICULTURA.



**DIRECTOR:**  
Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

**COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:**  
Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.  
Julión Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).  
Tomás G. Acciarate. Dr. Ing. Agrónomo.  
Dirección General Agricultura (UC).  
Enrique Falco y Carrón. Dr. Ingeniero Agrónomo.  
Empresario agrario.  
Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM).  
Emilio Godia. Empresario agrario.  
Javier López de la Puerta. Empresario agrario.  
Manuel Ramón Llamas Madurga. Catedrático Hidrogeología.  
Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).  
Jaime Ortiz-Cañavete. Catedrático ETSIA (UPM).  
Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.  
Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).  
Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).  
Ramón Alonso Sebastián. Catedrático ETSIA (UPM).

**EDITA:**

**eumedia**

**PRESIDENTE:** Eugenio Occhialini.  
**VICEPRESIDENTE:** José M.ª Hernández.

**© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:**  
CLAUDIO COELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID  
TELÉF.: 91 426 44 30/91 578 05 34.  
TELÉFAX: 91 575 32 97. - www.vidarural.es

**REDACCIÓN:** e-mail: redaccion@eumedia.es  
Subdirector: Luis Mosquera.  
Coordinación técnica: Elena Mármo.  
Coordinación periodística: Arancha Martínez.  
Alfredo López, Alejandro Vicente, Jose E. Chao, Diego Juste.

**DISÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:**  
Marina García.

**DEPARTAMENTO PUBLICIDAD:** publicidad@eumedia.es  
Directora: Nuria Narbón.  
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Marta Portero, Cristina Cano.

**DELEGACIONES COMERCIALES:**  
Cataluña: Sergio Muntí.  
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.  
Zona Sur: Yolanda Robles.  
Teléf. y fax: 958 15 30 35.

**DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:**  
Concha Barra (administración).  
Mariano Mero (informática y suscripciones).  
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).  
suscripciones@eumedia.es

**ISSN:** 1133-8938. **Depósito Legal:** M-3390-1994

**FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:** IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.  
o Reservados todos los derechos fotográficos e literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofam, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

## ACTUALIDAD

Carta del director	3
Meteorología	7
En Portada	8
Ferias y Congresos	12
Seguros Agrarios	15

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 10 NOV 2010

## ENSAYOS DE CAMPO

Evaluación de nuevas variedades de cebada y trigo blando de ciclo largo, triticale y avena en España. GENVCE.	16
---	----

## DOSSIER ALMAZARAS

25

Tiempo de aceitunas, tiempo de almazaras

Efectos de la molienda del fruto sobre el rendimiento industrial del proceso y la calidad del aceite

Condiciones de batido de la pasta de aceituna en frutos de Picual de recolección temprana

Utilización de microtalcó natural como coadyuvante tecnológico en la extracción del aceite

Innovaciones en el control de procesos en almazaras



## CULTIVOS

Efectos del riego deficitario en la productividad y calidad del fruto en melocotonero. Gerardo Lopez, Jordi Marsal y Joan Girona.	46
---	----

## MECANIZACIÓN

Recolección y reconversión del olivar en Andalucía y en España. J. A. Gil Ribes, G. L. Blanco Roldán y S. Castro García.	52
--	----

## NOTICIAS DE EMPRESAS

Daymsa	60
New Holland	62
Same Deutz-Fahr	64



# MERCACEI

Año 17/ Nº 745

Registro de entrada:

N.º: 08 NOV 2010

Fecha:

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

25/31 Octubre 2010

## DESTACAMOS:

**Nuevo paso de la Ley de la Calidad Agroalimentaria y Pesquera andaluza que potenciará la competitividad**

*Pág.11*

**El IFAPA y AEMO ponen en evidencia la necesidad de la formación del consumidor infantil**

*Pág.18*

**Anierac fomenta la musculatura de la exportación, que bate records**

*Pág.19*

**Rosa Aguilar sustituye a Elena Espinosa al frente del MARM**

*Pág.19*

## Editorial

### ¿Cuál es el error?

**L**a felicidad en la vida nace de nuestra capacidad a transformar un momento ordinario en un instante mágico". Se puede decir que cada día se compone de infinitos momentos, más mágicos y menos, más intensos, menos alegres, más monótonos, menos tristes... dependiendo de nuestro estado anímico. Aunque, detrás de un millón de definiciones se esconde la razón que ha dado sentido a la vida de los seres humanos a lo largo de la historia. Quizás por ello, el cardiólogo más importante del mundo, y con nombre de corazón, Valentín Fuster, ha estado en Madrid hablando sobre ese sentimiento/emoción/estado del alma. Patrocinado por *Coca-Cola*, se celebró en la capital el *I Congreso de la Felicidad* con un aforo completo y con la sensación de que realmente a las personas les movía el tema. Presentado por otro de los grandes pensadores, Eduard Punset, acogió a más de 600 personas por día y festejó, aunque fuese únicamente durante dos días, la felicidad ajena. No es de extrañar que habiendo visto de cerca tantos corazones, Valentín Fuster sepa que "para ser feliz hay que ayudar a las personas". El autor de *La ciencia de la salud*, que cuenta con un apartado dedicado a los efectos saludables del aceite de oliva y que le hizo merecedor en 2007 del V Premio Periodístico "Almazara" Villa de Osuna, entregado por la S.A.T. Santa Teresa, aseguró en el encuentro que este estado tiene que ver (y mucho) con sentirse bien, no sólo mentalmente sino físicamente. Y ahí

es donde la alimentación juega un papel vital. Quizás por ello hace un año se juntó con otro genio llamado Adrià para luchar por que en las escuelas impartan una asignatura de alimentación saludable. Adrià lo dejó claro: "comer bien no es caro; un gazpacho hecho en casa cuesta 0,60 euros y unos espaguetis a la boloñesa 0,80 euros", al tiempo que Fuster ponía como ejemplo para nuestro país las medidas sanitarias norteamericanas como multar a restaurantes que no cocinan con aceite de oliva. La referencia era lógica: el alcalde neoyorkino Michael R. Bloomberg está emprendiendo una cruzada contra ciertas grasas, vetando, por ejemplo, el uso de "trans" en las freidoras de los restaurantes locales. Al hilo de esto, precisamente, hace unos meses Pedro Mata, director de la Unidad de Lípidos de la Fundación Jiménez Díaz de Madrid, hacía una interesante reflexión: "al leer una etiqueta de un producto en la que sólo se dice grasa vegetal, sin más detalles, siempre hay que sospechar", pues "la gente lee grasa vegetal en una etiqueta y se relaja, tiende a asociarla con un perfil saludable, cuando no siempre es así". Citaba como ejemplo los aceites de coco y de palma, muy comunes en la cocina industrial, pero pocas veces detallados en la etiqueta. Habrá que plantearle todas estas dudas y más a nuestra nueva Ministra del MARM, Rosa Aguilar, que no ha estrenado el "trono" y ya está siendo recibida con elogios. Así, por lo menos, su estreno será más feliz.



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

**TACSA**  
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

**"Las exportaciones totales de aceite crecieron más de un 14% durante la campaña 2009/10"**

(Más información en pág. 4)



# MERCACEI

Año 17/ N° 748

Mercado Aceitero 

NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

15/21 Noviembre 2010

HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

Fecha: 18 NOV 2010



## DESTACAMOS:

Cooperativas Agroalimentarias estima un descenso en la producción de un 9,7 %, con 1.261.000 t.

Pág.4

Rosa Aguilar se estrenó con la entrega de los "Premios Alimentos de España 2009"

Pág.11

El aceite de oliva como alimento funcional en la primera actividad organizada por Gastrotur

Pág.14

Cortijo Urbano reivindica el valor de la dieta mediterránea y el aceite de oliva

Pág.17

## I need Spain('s)... olive oil?

Más de 642 millones de turistas deambularon por el mundo en agosto de este año. A pesar de la crisis, a pesar de las subidas del paro, de las bajadas de bolsa... a pesar de todo ello, más de seiscientos millones de personas hicieron sus pequeños y grandes esfuerzos para salir a ver el mundo con sus diferentes tradiciones y culturas. Muchos de ellos desembarcaron en España, guiados por el sinfín de ideas, mitos e historias que se conocen de nuestro territorio alrededor del mundo. Algunos llegaron por la Alhambra, la Sagrada Familia, la Puerta de Alcalá... y otros -seguramente la mayoría-, lo hicieron por nuestra gastronomía, reina de las campañas publicitarias para incentivar el turismo en España.

Algo así debieron pensar en Fermasa cuando decidieron organizar Gastrotur, la primera feria que ha aprovechado la sinergia de los factores más importantes del país aunando gastronomía y turismo gastronómico. Con el *leitmotiv* del aceite de oliva y con el respaldo de un programa de lujo que incluye a chefs como Nacho Manzano y Paco Roncero, que suman entre los dos 4 estrellas Michelin; y Juan Andrés R. Morillas, próximo representante de España en el prestigioso Bocuse D'Or, Granada abrirá sus puertas al mundo y a todos aquellos que vienen año tras año a disfrutar de la mejor gastronomía española, entremezclada con los paisajes más arrolladores.

Por si fuera poco, se realizarán conferencias sobre los beneficios del virgen extra

en la salud, se podrá contemplar la instalación de los 100 Mejores Aceites de Oliva Virgen Extra; participar en el I Concurso de Aceites Jóvenes de Oliva Virgen Extra; y hasta se atreverán a realizar una competición en toda regla sobre whiskeys de malta en la que Escocia se batirá con Granada al mejor postor.

Precisamente, compitiendo con otros países con nuestro territorio como bandera se inauguró a principios de este año la campaña promocional *I need Spain*, reclamo con el que las oficinas de turismo españolas intentan atraer a turistas a nuestro país mediante un logotipo formado por el *Sol de Miró* y spots publicitarios del director de cine Julio Medem.

Y de esa necesidad se hace eco también la Fundación Citoliva, Centro de Innovación y Tecnología del Olivar y del Aceite, que va a revolucionar el futuro de las ferias tal como las conocíamos. Con un proyecto vanguardista denominado *Cortijo Urbano*, conseguirán deconstruir los conceptos tradicionales de la gastronomía, y en especial del aceite de oliva virgen extra, y adaptarlos a los nuevos tiempos y necesidades de la sociedad actual. Mediante unas instalaciones de diseño que girarán en torno a un pabellón en forma de corazón, representando el centro de la dieta mediterránea, Jaén abrazará a los pueblos de la cuenca mediterránea para debatir las mejores técnicas de cultivo y los mejores gestos culinarios.

Aviso: calendario no apto para aburridos.



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

**TACSA**  
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

"El cocinero tarraconense Andreu Ruiz gana el campeonato Jaén Paraíso Interior celebrado durante el congreso Lo Mejor de la Gastronomía"

(Más información en pág. 16)

# MERCACEI

REVISTA DE LA INDUSTRIA DE ACEITES Y GRASAS  
Y MERCATECA

Año 17/ N° 746

Registro de entrada:

N.º:

Fecha: 08 NOV 2010

Mercado Aceitero 

NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

1/7 Noviembre 2010

## DESTACAMOS:

Las salidas de aceites envasados descienden un 2,61% con respecto a los primeros nueve meses de 2009

Pág.4

La Ley del Olivar se retrasa y genera polémica tras su paso por el Consejo Consultivo

Pág.11

La ampliación de capital de SOS aumenta la lista de "pretendientes"

Pág.16

El COI responde al estudio de la UC Davis que pone en duda la calidad del aceite de oliva importado en EEUU

Pág.18

## Editorial

### Siempre ahí

Vivimos en el siglo XXI. Existen neveras que nos indican si nos falta leche, luces que se encienden desde un mando a distancia cuando estamos aparcando para que la casa esté ambientada cuando lleguemos, y hasta aspiradores que limpian solos la casa y que saben esquivar los muebles. Se podría decir que vivimos plenamente "robotizados". Y sin embargo, la luna, esa brújula de los marineros de antaño, de los libros de Julio Verne, de las travesías de aquellos que sólo soñaban con descubrir el mundo desde el mar, sigue marcando no sólo la vida de las personas, sino sus negocios, en los que parecía que la tecnología casi había sustituido a los seres humanos.

La influencia de las diferentes lunas (según su ciclo) en los océanos, en la agricultura (podas de árboles, siembras, recolecciones...) e incluso en el estado de ánimo de las personas, parece un tema indiscutible e inamovible en el tiempo.

Los olivos, ni aún siendo dueños y compañeros del tiempo, se han podido librar de tan poderosa influencia. Pues su cultivo, como muchos otros, está directamente relacionado con las fases lunares. Se dice que los esquejes de los nuevos olivos deberían plantarse en cuarto creciente, teniendo en cuenta que éstos han de obtenerse de árboles vigorosos y sanos en época de luna llena; si se busca lograr una gran producción de aceitunas, habrá que realizar la poda en cuarto menguante; y, finalmente, la cosecha se realizará en luna llena o cuarto menguante si se quiere conseguir el me-

zor zumo de las aceitunas.

Ahora es sencillo entender por qué en la Prehistoria la luna tenía más poder que el sol, pues se cree que en la mayoría de las culturas el calendario se inició como una cuenta de los meses lunares, en lugar de las estaciones solares.

Este secreto que vienen susurrando los juglares de la historia lo saben las familias arraigadas en la tierra desde hace muchos años. Vicente Sánchez lo sabía cuando de joven comenzó a trabajar en su secadero de tabaco, y se enorgullecó cuando consiguió ser el empresario privado más importante de Europa en ese sector. Entonces, guiñó a la luna y le prometió guardar ese tesoro en forma de pócima. Más tarde, cuando su hija Ana quiso plantar olivares -bajo la firma Pago de los Baldíos de San Carlos-, se lo desveló mediante un pacto con la naturaleza. Así, consiguieron uno de los mejores olivares de Extremadura en muy pocos años. Por lo que no es de extrañar que la pasada semana celebrasen la recogida de la aceituna coincidiendo con la luna llena, honrándola con una fiesta bañada por su luz y regalándole el nombre de su zumo más exquisito: Full Moon (Luna Llena). Para ello, contaron con la presencia de unos aliados muy especiales, y quizás, los amantes más antiguos de la luna: una delegación asiática, pues gracias a su cultura agrícola de más de cinco mil años, China depende de la luna para la fecha de comienzo del Año Nuevo. Y lo demás fue parte de la magia de la noche... y del faro que siempre estará ahí.



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

**TACSA**  
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

"La campaña 2009/10 finalizó con una producción de 1.398.300 t., superando en un 36% a la anterior"  
(Más información en pág. 12)



# MERCACEI

REPÚBLICA DE ANDALUCÍA  
CONSEJO REGULADOR DE OLEÍCOLAS Y GRASAS  
BIBLIOTECA

Año 17/ Nº 747

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 10 NOV 2010

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

8/14 Noviembre 2010

## DESTACAMOS:

Rosa Aguilar  
rediseña el MARM  
y elige como  
subsecretaria a  
Felicidad Montero  
*Pág.14*

SOS Corporación  
Alimentaria S.A.  
aprueba las  
ampliaciones de  
capital por 596  
millones de euros  
*Pág.18*

El sector oleícola  
volverá a Feria de  
Zaragoza con la  
edición 2011 de  
Oleomag/Oleotec  
*Pág.19*

Científicos de  
Málaga modifican  
los genes del olivo  
para variar los  
aromas del aceite  
*Pág.20*

## Editorial

### El arte de la guerra

**S**i conoces a los demás y te conoces a ti mismo, ni en cien batallas correrás peligro; si no conoces a los demás, pero te conoces a ti mismo, perderás una batalla y ganarás otra; si no conoces a los demás ni te conoces a ti mismo, correrás peligro en cada batalla". Sun Tzu escribió estas palabras en el más antiguo tratado militar chino: *El arte de la guerra*, que data del 500 a. C. Entre todas las opciones y entre todos los sectores España podría considerarse en la primera posición de las expuestas en cuanto al aceite de oliva. Se conoce la producción de este zumo dentro de nuestras fronteras como la mayor del mundo, como se sabe la de los demás países productores. Esta situación que parece aventajada, podría intentar truncarse, sin embargo, por un poderoso enemigo: la (des)información. Hemos aprendido, evolucionado e invertido en comunicación, en promoción y en diferenciación. Hoy en día, nuestros zumos no son sólo los más abundantes, sino, en muchos casos, los de más calidad. Aún así, o quizás debido a ello, están expuestos a verse implicados en numerosos artículos, estudios e investigaciones, en los que no salen bien parados. Sin ir más lejos, la prestigiosa Universidad Davis de California, emitió un informe en el que ponía en duda la calidad del aceite de oliva virgen extra que importa EEUU, además de indicar que este aceite está mezclado con aceite refinado de baja calidad. A pesar de no detallar en el texto oficial ninguna marca, portales agrícolas españoles no du-

daban en abrir sus noticias del día con titulares como *El fraude en el aceite de oliva español hace peligrar las exportaciones* o *Estudio de EEUU duda de la "virginidad" del aceite español y anticipa guerra comercial*. Bien es cierto que el Consejo Oleícola Internacional (COI) también "defendía" el ataque contra los vírgenes extra importados al país norteamericano, asegurando que el estudio no resultaba "en absoluto representativo" para calificar todo el aceite de oliva que llega al mercado estadounidense, pues está realizado en base a 52 muestras de 19 marcas, por lo que implicaba una generalización desmesurada. Añadían, asimismo, que "se desconocen las condiciones en que este aceite -al que se refiere la UC Davis- ha sido almacenado a su llegada a EEUU", por lo que "se debería aclarar la falta de cumplimiento de ciertos estándares". Por su parte, desde España, representantes de los exportadores aseveraban que, de acuerdo con la contestación del COI, "se está atacando a los vírgenes extra de importación para revalorizar las producciones en esos países", quizás aludiendo también a un estudio uruguayo que aseguraba que mientras los zumos de su país cumplían todos los parámetros, el total de los foráneos examinados (entre los que se encontraban 12 marcas españolas) estaban adulterados. En este mundo y en esta realidad en la que nada parece de fiar, quizás lo más inteligente es seguir a Sun Tzu cuando afirmó que "la mejor victoria es vencer sin combatir". Nuestros zumos hablan por sí solos.



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

**TACSA**  
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

"El Seminario 'La Reconversión del Olivar Tradicional' de AEMO y la Diputación de Jaén reúne a 300 participantes"  
(Más información en pág. 16)



OCTUBRE 2010

#### LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

**Dirección Editorial:** Gonzalo Irazo Pous

**Directora:** Lola Ortega Colomar

**Redactor Jefe:** Joan Benlloch Alcañiz

**Secretaría de Redacción:** Eva Samper Soria

**Consejo de Redacción:** Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Domingo Cadahia Cicuendez (Madrid), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puerta (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M.ª Vives de Quadras (Barcelona).

**Departamento de Suscripciones:** Helena Baixauli

**Departamento Editorial:** Amparo Díaz Caballero

**Departamento Financiero:** M.ª José Tejero



#### PHYTOMA-España

C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46008 Valencia  
Tel.: (96) 382 65 11 - Fax.: (96) 382 65 15  
phytoma@phytoma.com  
www.phytoma.com

**Edita:** M. V. Phytoma España, S.L.

**Traductor:** William Vansteenbergh

**Fotomecánica y fotocomposición:** Gráficas Papallona, S.C.V.

**Imprime:** Signo Gráfico (Alboraya)

**Depósito legal:** V-1.042-1988

**ISSN:** 1131-8988

PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

222

# Sumario

## 4 ACTUALIDAD

### 8 OPINIÓN

Por el campo...

**El *Verticillium* del olivo, una catástrofe para el cultivo**

José del Moral de la Vega

### 10 Antonio Bello Pérez: semblanza de un investigador

María Arias, Avelino García Álvarez, Juan José Ibáñez, Concepción Jordá, Alfredo Lacasa, José Antonio López Pérez, Alfonso Navas, José Luis Porcuna y Javier Tello

### 12 No, pero sí

Leopoldo Arribas

## 14 REUNIONES Y CONGRESOS

El acto tuvo lugar en la clausura del XV Congreso de la Sociedad Española de Fitopatología  
**Se concedió el 11º Premio SEF-PHYTOMA**

## 16 INFORMACIÓN GENERAL

**Los sistemas de inspección de equipos para la aplicación de productos fitosanitarios**

Alejandro Gil

### 32 Jornadas de Productos Fitosanitarios

### 18 Incidencia en el sector hortofrutícola de los trámites de registro de productos fitosanitarios

M.ª L. Espasa Sempere, J. García Blandón, E. Julià Danés y F. Martori Adrián

## Retos en la implementación del Registro de Productos Fitosanitarios en España

**22 El Reglamento mejora y corrige las deficiencias anteriores**  
E. Valcarce de Angulo

**24 Visión desde la protección al consumidor**  
C. Casado de Santiago

**28 Retos y oportunidades del nuevo Reglamento**  
P. Giménez Delgado

## Clasificación y etiquetado de productos químicos. Sistema global armonizado (GHS)

**31 El reglamento europeo de clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas (reglamento CLP)**  
M. Carbó Martínez

**35 Las empresas se beneficiarán de la armonización global**  
R. M.ª Robles Hernández

**38 Cambios en la clasificación y etiquetado de productos fitosanitarios (GHS). La óptica de la empresa**  
J. L. Reguilón Barrientos

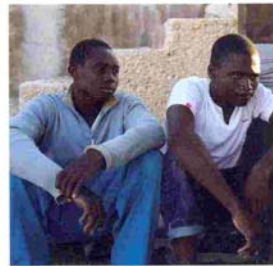
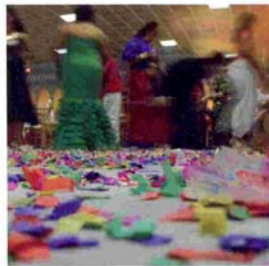
**40 La visión de Agrofitt como usuario intermedio**  
F. Sánchez-Dugli Tordera





# Sumario

- |  |   |
|--|---|
| <b>05</b> El futuro del campo andaluz  | <b>26</b> Cumbre UE-ACP   |
| <b>09</b> Alianza de civilizaciones    | <b>31</b> Europa al día   |
| <b>13</b> El estigma del pueblo gitano | <b>36</b> Observatorio Europeo: Ejercicio Físico                  |
| <b>17</b> Bosques europeos             | <b>38</b> Destino Europa: Córdoba y Granada                       |
| <b>22</b> Unidos por el aire           | <b>40</b> Más sobre Europa: Convocatorias, Agenda y Publicaciones |



**Nº 133** **europa junta**  
Dirección Miguel Lucena Barranquero · Consejo de Redacción Miguel Lucena Barranquero, Alberto Morillas Fernández, Josefina Pereira Lorenzo, Javier Visus Arbesú, Celia Rosell, Nicolás Cuesta (Delegación JA Bruselas), Red de Información Europea de Andalucía · Edición y Coordinación Alberto Morillas Fernández, Leonor Pérez Álvarez · Jefa de Redacción Leonor Pérez Álvarez · Colaboración Laura Fernández Palomo, M<sup>a</sup> José Jiménez y Berta Iglesias (CDE Sevilla) · Documentación Delegación de la Junta de Andalucía en Bruselas, CDE Sevilla (Margarita Prieto) · Diseño y Maquetación María Sabater · Impresión y Fotomecánica Escandón Impresores

PUBLICACIÓN BIMESTRAL  
EDITA: CONSEJERÍA DE LA PRESIDENCIA  
JUNTA DE ANDALUCÍA  
Plaza de la Contratación, nº3 - 41071. Sevilla  
Tfno: 955 03.55.00 Fax: 955 03.52.31  
Suscripciones: [informacion.sgacex.cpre@juntadeandalucia.es](mailto:informacion.sgacex.cpre@juntadeandalucia.es)

Las opiniones contenidas en esta revista no vinculan a las instituciones que las editan. La reproducción del material publicado está autorizada siempre que se cite su procedencia.

Depósito Legal: SE-133/92 I.S.S.N. 1131-7649

